INSTRUKCJA INSTALACJI

# KLIMATYZACJA

W celu zapewnienia bezpieczeństwa, przed instalacją oraz aby zapewnić bezpieczne i właściwe użytkowanie przeczytaj ostrzeżenia.
Przewodnik ma na celu zapewnienie bezpieczeństwa osobie instalującej urządzenie, użytkownikowi, a także ochronę mienia itd.
Po przeczytaniu instrukcji należy przechowywać ją w miejscu, do którego użytkownik będzie miał swobodny dostęp.

POLSKI

**HVAC Controller(ACP 5)**
PACP5A000
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

www.lg.com

Copyright © 2018 - 2025 LG Electronics Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone.

# INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Poniższe wytyczne dotyczące bezpieczeństwa mają za zadanie zapobiegać nieprzewidzianym zagrożeniom i uszkodzeniom wynikającym z nieprawidłowej lub niezgodnej z zasadami bezpieczeństwa obsługi urządzenia.
Wytyczne podzielono na kategorie „OSTRZEŻENIE” oraz „UWAGA” opisane poniżej.

⚠ Symbol ten wskazuje działania oraz zagadnienia, z którymi może wiązać się zagrożenie. Należy uważnie przeczytać sekcje oznaczone tym symbolem i postępować zgodnie z instrukcją, aby uniknąć zagrożeń.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Wskazuje, że nieprzestrzeganie instrukcji może powodować poważne obrażenia lub śmierć.

### ⚠ UWAGA

Wskazuje, że nieprzestrzeganie instrukcji może powodować lekkie obrażenia lub uszkodzenia produktu.

## ⚠ OSTRZEŻENIE

**Montaż**

- Aby ponownie zainstalować urządzenie, należy skontaktować się z sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony lub z centrum serwisowym.
  - Instalacja produktu przez osobę nieupoważnioną może skutkować pożarem, porażeniem prądem, wybuchem, obrażeniami lub nieprawidłowym funkcjonowaniem urządzenia.

- Nie skręcać ani nie uszkadzać przewodu zasilania.
  - Może to spowodować pożar lub porażenie prądem.
- W celu wykonania prac elektrycznych należy skontaktować się z sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony lub z centrum serwisowym.
  - Demontaż lub naprawa urządzenia przez osobę nieupoważnioną może skutkować pożarem lub porażeniem prądem.
- Urządzenie należy instalować w miejscu osłoniętym przed deszczem.
  - Jeżeli do urządzenia dostanie się woda, może spowodować nieprawidłowe działanie.
- Nie montować produktu w wilgotnym miejscu.
  - Jeżeli urządzenie będzie zawilgocone, może działać nieprawidłowo.
- W celu montażu produktu należy skontaktować się z sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony lub z centrum serwisowym.
  - Instalacja produktu przez osobę nieupoważnioną może skutkować pożarem, porażeniem prądem, wybuchem, obrażeniami lub nieprawidłowym funkcjonowaniem urządzenia.
- Prace elektryczne powinien wykonywać elektryk, zgodnie z podręcznikiem instalacji i podanym w nim schematem elektrycznym.
  - Użycie nieodpowiedniego przewodu lub zlecenie prac elektrycznych osobie niewykwalifikowanej może doprowadzić do pożaru lub porażenia prądem.
- Nie umieszczać produktu w pobliżu źródeł ognia.
  - Może to spowodować zapalenie się produktu.

- Jeżeli produkt jest instalowany w szpitalu lub stacji bazowej systemu komunikacji, zapewnić dostateczne urządzenia zabezpieczające przed szumem.
  - Produkt może działać nieprawidłowo lub zakłócać prawidłową pracę innych urządzeń.
- Solidnie zamontować urządzenie.
  - Jeżeli urządzenie nie zostanie solidnie zamocowane podczas montażu, może spaść lub nieprawidłowo działać.
- Aby prawidłowo zainstalować urządzenie, należy uważnie przeczytać podręcznik.
  - W przeciwnym razie nieprawidłowy montaż może spowodować pożar lub porażenie prądem.
- Podczas podłączania przewodów elektrycznych urządzenia nie należy używać przewodów niestandardowych, ani nadmiernie wydłużać przewodu.
  - Może to spowodować pożar lub porażenie prądem.
- Pewnie zainstalować przewód zasilania oraz kabel komunikacyjny.
  - Niedokładna instalacja może spowodować pożar lub porażenie prądem.
- Nie podłączaj przewodu zasilania do terminala komunikacyjnego.
  - Może to spowodować pożar, porażenie prądem lub nieprawidłowe działanie urządzenia.
- Nie montuj urządzenia w obszarze, w którym mogą występować gazy palne.
  - Może to skutkować pożarem, porażeniem prądem, wybuchem, obrażeniami ciała lub nieprawidłowym funkcjonowaniem urządzenia.

## Działanie

- Nie umieszczaj ciężkich przedmiotów na przewodzie zasilania.
  - Może to spowodować pożar lub porażenie prądem.
- Nie zmieniaj ani nie wydłużaj dowolnie przewodu zasilania.
  - Może to spowodować pożar lub porażenie prądem.
- Użyj przewodu przeznaczonego do urządzenia.
  - Użycie niezalecanego, niestandardowego przewodu może spowodować pożar lub porażenie prądem.
- Nie umieszczaj urządzeń grzewczych w pobliżu przewodu zasilania.
  - Może to spowodować pożar lub porażenie prądem.
- Upewnij się, że do urządzenia nie może dostać się woda.
  - Mogłoby to spowodować porażenie prądem lub nieprawidłowe działanie urządzenia.
- Nie umieszczaj na urządzeniu żadnych pojemników z płynami.
  - Urządzenie może działać nieprawidłowo.
- Nie dotykaj urządzenia mokrymi rękami.
  - Może to spowodować pożar lub porażenie prądem.
- Używaj standardowych podzespołów.
  - Użycie niezalecanego urządzenia może skutkować pożarem, porażeniem prądem, wybuchem, obrażeniami ciała lub nieprawidłowym funkcjonowaniem urządzenia.
- Jeżeli urządzenie zostało zanurzone w wodzie, należy skontaktować się z centrum serwisowym.
  - Może to spowodować pożar lub porażenie prądem.
- Nie poddawać urządzenia wstrząsom.
  - Urządzenie może działać nieprawidłowo.

- Nie przechowywać ani nie stosować żadnych gazów palnych lub łatwopalnych substancji w pobliżu urządzenia.
  - Może to spowodować pożar lub nieprawidłowe działanie urządzenia.
- Nie rozmontowuj, nie dokonuj napraw ani nie modyfikuj urządzenia samodzielnie.
  - Może to spowodować pożar lub porażenie prądem.
- Dzieci i osoby starsze powinny korzystać z urządzenia pod nadzorem opiekuna.
  - Nieostrożność może doprowadzić do wypadku lub nieprawidłowego działania urządzenia.
- Opiekun nie powinien zezwalać dzieciom na dostęp do urządzenia.
  - Urządzenie może ulec uszkodzeniu lub spaść, powodując obrażenia.
- Należy przestrzegać zakresu temperatur roboczych określonych w podręczniku. jeżeli podręcznik nie określa zakresu temperatur roboczych, produkt należy użytkować w przedziale od 0 do 40 °C (od 32 do 104 °F).
  - Poza tym zakresem temperatur może dojść do poważnego uszkodzenia urządzenia.
- Nie wciskać przełącznika lub przycisku za pomocą ostrych przedmiotów.
  - Mogłoby to spowodować porażenie prądem lub nieprawidłowe działanie urządzenia.
- Nie podłączać przewodów urządzenia, gdy jest ono włączone.
  - Może to spowodować pożar lub porażenie prądem.
- Jeżeli urządzenie wydaje nietypowe dźwięki lub dobiegają z niego nietypowe zapachy, należy przestać go używać.
  - Może to spowodować pożar lub porażenie prądem.
- Nie umieszczaj ciężkich przedmiotów na urządzeniu.
  - Urządzenie może działać nieprawidłowo.

- Nie spryskuj urządzenia wodą ani nie czyść go szmatką nasączoną wodą.
  - Może to spowodować pożar lub porażenie prądem.
- Nie stawiaj na urządzeniu roślin, zwierząt, precyzyjnych przyrządów, dzieł sztuki ani nie wykorzystuj urządzenia do innych nietypowych celów.
  - Może to spowodować zniszczenie mienia.
- W bezpieczny sposób usuń opakowanie urządzenia.
  - Opakowanie może spowodować obrażenia ciała.

## ⚠ UWAGA

**Montaż**

- Solidnie zamontuj urządzenie w miejscu, które utrzyma ciężar urządzenia.
  - Urządzenie może spaść i ulec zniszczeniu.
- Nie używaj urządzenia w miejscu, w którym występuje olej, para wodna lub gaz siarkowy.
  - Może to mieć negatywny wpływ na wydajność urządzenia lub je uszkodzić.
- Sprawdź moc znamionową.
  - Może to spowodować pożar lub nieprawidłowe działanie urządzenia.
- Uważaj, aby podczas przemieszczania urządzenia go nie upuścić lub nie uszkodzić.
  - Urządzenie może działać nieprawidłowo lub może dojść do obrażeń ciała.
- Upewnij się, że przewód jest pewnie podłączony, aby zapobiec przedostawaniu się do urządzenia rosy, wody lub owadów.
  - Jeżeli do środka urządzenia dostanie się ciało obce, może to spowodować porażenie prądem lub nieprawidłowe działanie urządzenia.

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (łącznie z dziećmi) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej, lub którym brak doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane bądź instruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być pod nadzorem w celu zapewnienia, że nie bawią się urządzeniem.
- Instalacja prowadzona z zachowaniem norm i przepisów obowiązujących, przez uprawnione osoby. To urządzenie musi być wyposażone w przewód zasilający zgodny z przepisami krajowymi.
- Urządzenia należy używać wyłącznie z zasilaczem dostarczonym wraz z urządzeniem.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do bezpiecznego niskiego napięcia zgodnie z oznaczeniem na urządzeniu.
- Nie instalować jednostki w środowiskach potencjalnie wybuchowych.
- Instalacja okablowania musi mieć wbudowany przerywacz obwodu zgodny z obowiązującymi przepisami.

**Działanie**

- Czyść urządzenie miękką szmatką, nie stosując detergentów na bazie rozpuszczalników.
  - Użycie detergentu rozpuszczalnikowego może spowodować pożar lub zniekształcenie urządzenia.
- Nie dotykaj panelu za pomocą ostro zakończonych lub ostrych przedmiotów.
  - Mogłoby to spowodować porażenie prądem lub nieprawidłowe działanie urządzenia.
- Nie dopuszczaj, aby urządzenie zetknęło się z metalem.
  - Urządzenie może działać nieprawidłowo.

- Podczas dezynfekcji lub dezynsekcji nie należy korzystać z urządzenia.
  - Urządzenie może działać nieprawidłowo.
- Nie dotykaj wewnętrznych części urządzenia.
  - Urządzenie może działać nieprawidłowo.
- Sprawdź stan urządzenia po użytkowaniu go przez dłuższy czas.
  - Jeżeli urządzenie jest używane przez dłuższy czas, stan urządzenia może ulec pogorszeniu, powodując obrażenia ciała użytkownika.
- Nie pozostawiaj urządzenia w pobliżu podstawek do kwiatów, butelek z wodą lub innych cieczy.
  - Może to spowodować pożar lub porażenie prądem.
- Jeżeli ciekłe kryształy urządzenia ulegną uszkodzeniu, proszę zachować ostrożność gdyż w razie kontaktu mogą one uszkodzić skórę.
  - Może dojść do wypadku lub do uszkodzenia sprzętu.
- Urządzenie to może być obsługiwane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub nieposiadające wymaganej wiedzy i doświadczenia pod warunkiem zapewnienia im odpowiedniego instruktażu oraz nadzoru w zakresie bezpieczeństwa obsługi urządzenia oraz związanego z nią ryzyka. Należy uniemożliwić dzieciom wykorzystywanie urządzenia do zabawy. Niedozwolone jest czyszczenie urządzenia oraz wykonywanie zabiegów konserwacyjnych przez dzieci bez nadzoru.
- Podczas serwisowania i wymiany części należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

## Sprzęt klasy A

### UWAGA

To urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z ograniczeniami dla klasy cyfrowym.
Urządzenie, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC.

Ograniczenia te mają na celu pro-vide odpowiedniej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami gdy urządzenie jest używane w środowisku komercyjnym.

Urządzenie to generuje, wykorzystuje i może emitować fale o częstotliwości radiowej i jeśli nie jest zainstalowane i używane zgodnie z instrukcją obsługi, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej komunikacji. Działanie tego sprzętu w obszarze mieszkalnym może powodować szkodliwe zakłócenia, które użytkownik będzie zobowiązany do usunięcia na własny koszt.

### ⚠ UWAGA

Zmiany lub modyfikacje nie zatwierdzone przez producenta odpowiedzialnego za zgodność, mogą unieważnić uprawnienia użytkownika do korzystania z urządzenia.



**Utylizacja starego urządzenia**

1. Symbol przekreślonego pojemnika na odpady na kółkach oznacza, że produkty elektryczne lub elektroniczne (WEEE) należy zutylizowaćpoza obiegiem odpadów komunalnych.
2. Stare produkty elektroniczne mogązawierać niebezpieczne substancje. Właściwa utylizacja starego urządzenia pozwoli uniknąćpotencjalnych negatywnych skutków dla środowiska i zdrowia.Stare urządzenie może zawierać części wielokrotnego użytku, które mogązostaćwykorzystane do naprawy innych produktów lub inne wartościowe materiały, które można przetworzyć, aby oszczędzaćzasoby naturalne.
3. Urządzenie można oddaćdo sklepu, w którym zostało kupione lub skontaktowaćsięz lokalnym urzędem gospodarki odpadami, aby uzyskaćinformacje o najbliższym punkcie zbiórki WEEE. Aby uzyskaćaktualne informacje z zakresu gospodarki odpadami obowiązującej w danym kraju, należy odwiedzićstronęhttp://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe(plik PDF : “For more information about how to recycle LG products in your country”.



**Postępowanie ze zużytymi bateriami/akumulatorami**

1. Jeśli w skład baterii wchodzi powyżej 0,0005% rtęci, 0,002% kadmu lub 0,004% ołowiu, symbol ten może występować wraz z oznaczeniami symboli chemicznych rtęci (Hg), kadmu (Cd) lub ołowiu (Pb).
2. Zabrania się wyrzucania zużytych baterii/akumulatorów razem ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Powinny one zostać przekazane do punktów zbiórki odpadów wyznaczonych przez władze lokalne.
3. Odpowiednie postępowanie ze zużytymi bateriami/akumulatorami zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzi i zwierząt.
4. Szczegółowe informacje dotyczące sposobu postępowania ze zużytymi bateriami/akumulatorami można uzyskać we właściwym urzędzie miejskim, przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub sklepie, w którym został nabyty produkt. (http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe)

# FUNKCJE I SPECYFIKACJA ACP 5

Platforma ACP 5 to sterownik centralny umożliwiający zarządzanie indywidualne lub łączne urządzeniami w liczbie do 256 w jednej lokalizacji. ACP 5 posiada możliwość monitorowania i sterowania urządzeniami zainstalowanymi we wszystkich pomieszczeniach budynku, tj. na przykład z biura w budynku lub z sekretariatu szkoły.

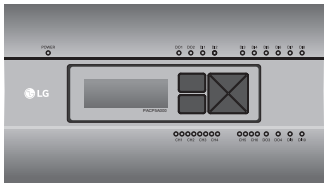
## Funkcje ACP 5

Głównymi funkcjami platformy ACP 5 są.

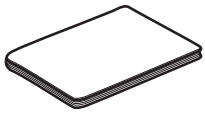
- Sterowanie jednostkami wewnętrznymi klimatyzatorów w liczbie do 256 urządzeń.
- Monitorowanie błędów oraz statusu działania.
- Sterowanie wartością szczytową mocy/zapotrzebowaniem na moc.
- Funkcja ustawień systemu.
- Można połączyć do 16 jednostek AHU.

## Części składowe ACP 5

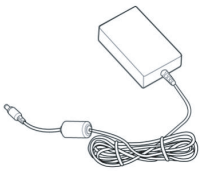
W pudełku, w którym dostarczone zostało ACP 5, znajdują się elementy zgodne z poniższym rysunkiem. Otwórz pudełko ACP 5 i sprawdź zgodność wszystkich elementów.



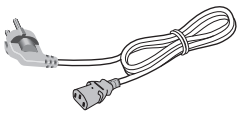
ACP 5



Podręcznik



Adapter zasilacza
Wejście: 100-240 V~ 50/60 Hz, 1.2 A
Wyjście: 12 V⎓ 3.33 A, 40 W MAX



Kabel zasilania
250 V~, 3 A



Śruba



Karta SD 8GB

### ⚠ UWAGA

Karta SD dostarczane przez LG służy do tworzenia kopii zapasowych i odzyskiwania danych podczas wykonywania napraw serwisowych przez wyspecjalizowanego technika tak, więc należy uważać, aby jej nie zgubić używając do innych celów.

### ⚠ UWAGA

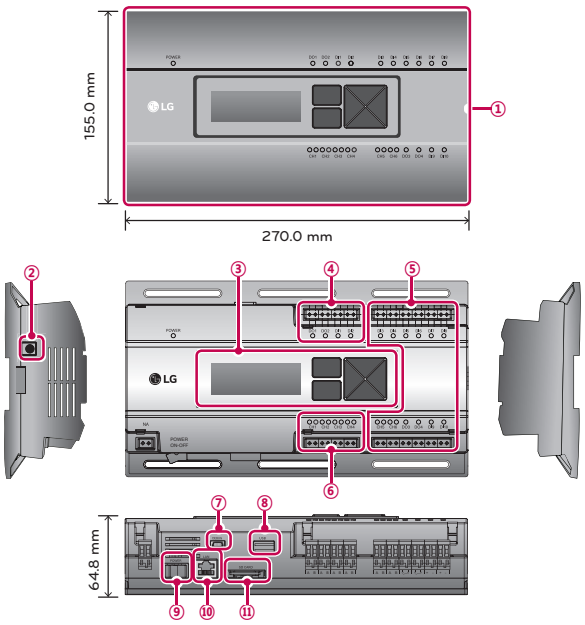
W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, aby uniknąć zagrożenia, musi on zostać wymieniony przez producenta, jego serwis lub wykwalifikowaną osobę.

### UWAGA

Części składowe lub opcje mogą się różnić od produktu na rysunku.

## Nazwy wszystkich elementów ACP 5

W skład ACP 5 wchodzą poniższe elementy.




| Numer | Element | Opis |
|---|---|---|
| ① | Pokrywa | Pokrywa przednia ACP 5 |
| ② | Gniazdo złącza adaptera | Gniazdo prądu stałego 12 V służące do podłączania do adaptera zasilania |
| ③ | Przyciski i wyświetlacz LCD | Przyciski oraz wyświetlacz LCD służą do konfiguracji środowiska sieciowego oraz wyświetlania innych informacji. |
| ④ | Podstawowe złącza wejścia/wyjścia zewnętrznego sygnału | Gniazda połączeniowe do przyłączenia zewnętrznych sygnałów wejściowych/wyjściowych (DI:2, DO:2) |
| ⑤ | Opcjonalne porty wejścia/wyjścia oraz port komunikacji RS-485 | Port połączenia służący do podłączania zewnętrznych sygnałów wejściowych/wyjściowych oraz portu komunikacji RS-485 do rozbudowy zewnętrznej. (8 gniazd, 2 gniazda DO, 2 porty komunikacji RS-485) |
| ⑥ | Port komunikacji RS -485 | Porty komunikacji RS-485 do podłączania klimatyzatora oraz urządzeń ERV (ogółem do 4) |
| ⑦ | Port Mini-USB | Port USB podłączany jest do portu szeregowego w celu usunięcia błędów z oprogramowania |
| ⑧ | Port USB | Do przeprowadzania aktualizacji oprogramowania oraz tworzenia kopii zapasowych danych, Rozruch Lonworks z modułem U60FT |
| ⑨ | Przełącznik zasilania | Przełącz, aby włączyć lub wyłączyć zasilanie ACP 5 |
| ⑩ | Gniazdo Ethernet | Gniazdo Ethernet służy do łączenia się z siecią Internet oraz z AC Manager 5 |
| ⑪ | Gniazdo kart pamięci SD | Do tworzenia kopii zapasowych danych komunikacji RS-485. |

## Specyfikacja sprzętowa ACP 5

Specyfikacja sprzętowa ACP 5 przedstawia się następująco.

| Nr | Kategoria | Opis |
|---|---|---|
| ① | Temperatura robocza | 0 °C ~ 40 °C |
| ② | Napięcie znamionowe | 12 V⎓ |
| ③ | Prąd znamionowy | Max 2.3 A |
| ④ | Port komunikacji | • Ethernet 10 / 100 BASE-T<br>• USB: USB Host (aktualizacja oprogramowania, kopia zapasowa danych, Rozruch Lonworks z modułem U60FT)<br>• Urządzenie mini USB (Debug)<br>• Porty komunikacji RS-485 6 EA<br>• Gniazdo kart pamięci SD (rejestracja komunikacji RS-485) |
| ⑤ | Zewnętrzne porty wejścia/wyjścia | DI 10 EA, DO 4 EA |
| ⑥ | LED | 27 EA (status mocy, status komunikacji) |
| ⑦ | Ekran LCD | 20 × 4-znakowy wyświetlacz LCD (konfiguracja środowiska sieciowego i wyświetlanie informacji) |
| ⑧ | Klasa ochrony | IP20 |

# INSTALOWANIE ACP 5

## Instalowanie ACP 5

Ten rozdział opisuje sposób instalacji platformy ACP 5.
Aby móc korzystać z ACP 5, instalację należy wykonać w następującej kolejności.

**KROK 1. Zapoznać się ze środkami ostrożności obowiązującymi podczas instalacji ACP 5.**
Przed instalacją platformy ACP 5 należy zapoznać się ze środkami ostrożności.

**KROK 2. Zapoznać się ze schematem połączeń przewodów całego systemu**
Należy zapoznać się z schematem połączeń przewodów w miejscu, w którym instalowana będzie platforma ACP 5.

**KROK 3. Ustawienie adresu jednostki wewnętrznej**
Adres platformy ACP 5 należy ustawić tak, aby nie pokrywał się z adresem łączącego zespołu wewnętrznego.

**KROK 4. Konfiguracja płytki PI485 i podłączanie przewodów**
Należy poprawnie skonfigurować przełącznik DIP płytki PI485 i podłączyć przewód komunikacyjny RS-485.

**KROK 5. Instalacja platformy ACP 5 i podłączanie przewodów**
Należy zainstalować platformę ACP 5 i skonfigurować sieć oraz pozostałe ustawienia.

**KROK 6. Ustawienie adresu sieciowego platformy ACP 5**
Należy ustawić adres sieciowy, aby móc uzyskać dostęp do platformy ACP 5 przez Internet.

**KROK 7. Ustawianie funkcji ACP 5**
Ustawić język, zapotrzebowanie/wartość szczytowa itp.

**KROK 8. Ustawianie środowiska dostępu sieciowego GUI**
Należy skonfigurować środowisko dostępu w sieci GUI, programie operacyjnym platformy ACP 5.

**KROK 9. Wprowadzenie informacji o zespole zewnętrznym i wentylatorze**
Należy skonfigurować środowisko dostępu w sieci GUI, programie operacyjnym platformy ACP 5.

**KROK 10. Sprawdzenie poprawności instalacji ACP 5**
Należy sprawdzić, czy platforma ACP 5 została prawidłowo zainstalowana.

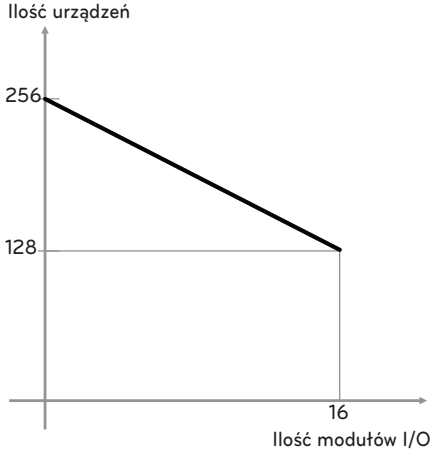


### ⚠ UWAGA

- Instalacja platformy ACP 5 wymaga stosowania profesjonalnych technik. Dlatego instalacja opisana w tym rozdziale powinna być wykonana przez wykwalifikowanego specjalistę-instalatora.
- Pytania i prośby dotyczące instalacji należy kierować do centrum serwisowego lub certyfikowanej przez nas firmy instalacyjnej.

## Punkty kontrolne podczas instalacji platformy ACP 5

- Numer płytki PI485 podłączonej do jednej linii komunikacyjnej RS-485
  ACP 5 zapewnia 4 porty RS-485 dla podłączenia jednostki wewnętrznej. (CH 1~4)
  Do 16 jednostek zewnętrznych PI485 może być podłączonych do jednego portu RS-485 oraz do 31 PI485 dla POJEDYNCZEGO/ERV. Aby utrzymać optymalną wydajność komunikacji, zaleca się podłączenie do 64 urządzeń do jednego portu RS-485. W przypadku podłączenia więcej niż 128 urządzeń może wystąpić zwolnienie prędkości komunikacji.
- Liczba zespołów wewnętrznych, które można podłączyć do platformy ACP 5.
  Do jednej platformy ACP 5 może być podłączonych do 256 jednostek wewnętrznych.
  Dzięki sprzęganiu ACS I/O można połączyć 128 jednostek wewnętrznych i 16 modułów I/O.
  A dzięki sprzęganiu schładzacza można połączyć 128 jednostek wewnętrznych i 10 jednostek schładzacza.
  Aby poprawić wydajność komunikacji portu RS-485, należy go podzielić i podłączyć do 4 portów.
  Maksymalna liczba podłączonych jednostek wewnętrznych jest różna w zależności od ilości podłączonych modułów I/O.
  Poniżej znajdują się informacje związane z ilością podłączonych produktów.




* Urządzenia: Jednostki wewnętrzne, ERV, DI/DO, DOKIT, ogrzewaniem, AHU

- Podłączanie kabla komunikacyjnego RS-485
  Ze względu na polaryzację podłączenia przewodu komunikacyjnego RS-485 należy uważać, aby nie podłączyć dwóch kabli odwrotnie.
  Długość przewodu komunikacyjnego RS-485 nie może przekraczać 1 km.
  Przewód komunikacyjny RS-485 należy podłączyć w systemie BUS. Do linii komunikacyjnej RS-485 należy użyć kabla ekranowanego o przekroju rdzenia 1,0–1,5 mm².
- Adres IP platformy ACP 5
  O adres IP platformy ACP 5, adres bramki oraz maski sieci należy wystąpić do osoby odpowiedzialnej za sieci w miejscu instalacji.

### ⚠ UWAGA

**RS-485 Podłączanie urządzenia ERV**

Aby podłączyć urządzenie ERV, zaleca się korzystać z innych portów niż porty komunikacyjne RS-485, które są podłączone do klimatyzatorów.

| Ilość modułów I/O | Ilość urządzeń |
|---|---|
| 0 | 256 |
| 1 | 248 |
| 2 | 240 |
| 3 | 232 |
| 4 | 224 |
| 5 | 216 |
| 6 | 208 |
| 7 | 200 |
| 8 | 192 |
| 9 | 184 |
| 10 | 176 |
| 11 | 168 |
| 12 | 160 |
| 13 | 152 |
| 14 | 144 |
| 15 | 136 |
| 16 | 128 |

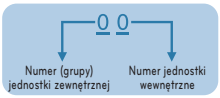
## Konfiguracja adresu jednostki wewnętrznej

Adresy jednostek wewnętrznych należy ustawić tak, aby nie pokrywały się, z uwzględnieniem konfiguracji instalacji połączenia z platformą ACP 5. W adresie jednostki wewnętrznej można ustawić wartości 00~FF w systemie szesnastkowym. Jednakże w przypadku modułu I/O nie należy ustawiać adresu 00, ponieważ jest on używany w komunikacji MODBUS jako Broadcast.

### UWAGA

**Przypisywanie numerów jednostkom wewnętrznym i zewnętrznym**

Jeśli jednostka zewnętrzna należy do systemu Multi V, zaleca się przypisanie adresu poprzez ustawienie pierwszej cyfry adresu jako numeru zespołu zewnętrznego i klasyfikacji drugiej cyfry jako numeru zespołu wewnętrznego, co uprości strukturę i klasyfikację systemu.

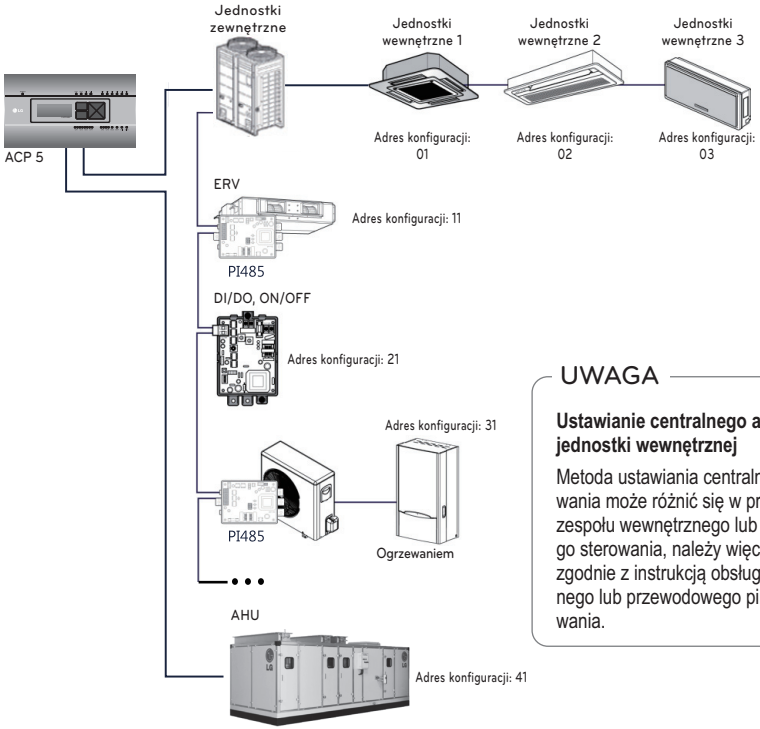



### UWAGA

**Środki ostrożności dotyczące ustawiania adresu sterowania centralnego podczas sterowania grupą urządzeń wewnętrznych**

Aby sterować wszystkimi urządzeniami wewnętrznymi za pomocą sterownika centralnego i korzystać z funkcji TMS, należy ustawić adres sterownika centralnego zarówno w urządzeniu nadrzędnym, jak i podrzędnym. Podrzędne urządzenia wewnętrzne muszą ustawić adres centralnego sterownika w stanie nadrzędnym przed ustawieniem ich jako urządzeń podrzędnych.

Poniżej znajduje się przykład konfigurowania ACP 5 i urządzenia.




### UWAGA

**Ustawianie centralnego adresu sterowania jednostki wewnętrznej**

Metoda ustawiania centralnego adresu sterowania może różnić się w przypadku każdego zespołu wewnętrznego lub typu pilota zdalnego sterowania, należy więc ustawić adres zgodnie z instrukcją obsługi zespołu wewnętrznego lub przewodowego pilota zdalnego sterowania.

Kiedy platforma ACP 5 jest połączona z AC Manager 5, istnieje możliwość podłączenia i sterowania jednostką ERV.
Powyższy rysunek przestawia przykład ustawiania adres 11 do ERV i połączenia z platformą ACP 5.

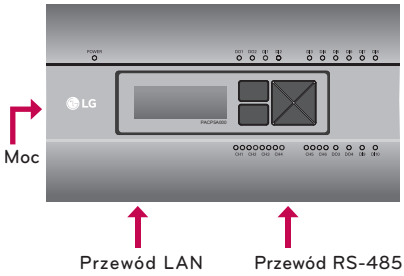
## Instalacja platformy ACP 5 i podłączanie przewodów

Po skonfigurowaniu płytki PI485 należy w odpowiednim miejscu zainstalować platformę ACP 5 oraz podłączyć przewód RS-485 w celu komunikacji z płytką PI485.

Należy również podłączyć przewód Ethernet (przewód LAN) służący do nawiązania połączenia z Internetem lub AC Manager 5.

Istnieją 2 sposoby montażu platformy ACP 5.

Instalacja na szynie DIN lub przytwierdzenie do ściany w zależności od panujących warunków.



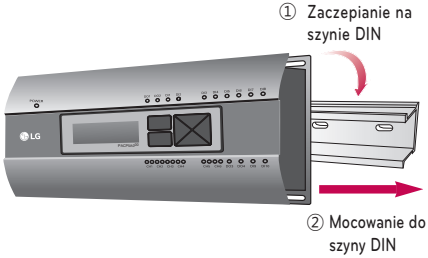

### Instalacja ACP 5 na szynie DIN

ACP 5 można zainstalować na szynie DIN o szerokości 35 mm i wysokości 7,5 mm.

Aby zainstalować ACP 5 w odpowiednim miejscu, przestrzegaj poniższych procedur.

Metoda instalacji platformy ACP 5 jest tu objaśniona na przykładzie instalacji ACP 5 na szynie DIN.

- Wybrać miejsce instalacji platformy ACP 5.
- Przed instalacją ACP 5 sprawdź, czy istnieje możliwość podłączenia platformy ACP 5 do przewodu zasilającego, RS-485 i przewód LAN.
- Zainstaluj szynę DIN.
- Zahacz górną część ACP 5 o szynę DIN.
- Wciśnij korpus ACP 5, do momentu aż usłyszysz kliknięcie.
- Pociągnij ACP 5, by sprawdzić, czy został prawidłowo umocowany.




### UWAGA

Można czterokrotnie zwiększyć moc złącza, jak pokazano na przykładzie prawidłowego podłączania, ale zachować ostrożność - groźba porażenia prądem.
Do podłączania źródła zasilania muszą być używane odpowiednie części.



- Producent złączy: PHOENIX CONTACT
- Nr części: MVSTBR 2,5 / 2-ST-5,08 2P 5,00 mm

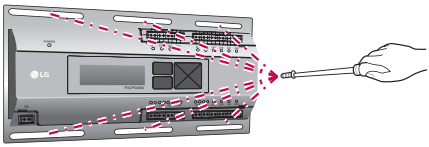
### UWAGA

- Po instalacji na szynie DIN, nie mocuj śrubami do ściany.
- Może dojść do uszkodzenia ACP 5.
- Śruba mocująca do szyny DIN : M3, wysokość główki 2,0 ~ 1,75 mm, średnica główki 7,0 ~ 5,5 mm

## Mocowanie platformy ACP 5 do ściany

Platformę ACP 5 można przymocować do ściany. Aby zainstalować ACP 5, należy postępować według poniższych wskazówek. Poniżej znajduje się opis montażu platformy ACP 5 na przykładzie mocowania do ściany.

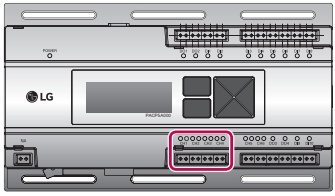
- Wybrać miejsce instalacji platformy ACP 5.
  Przed instalacją ACP 5 sprawdź, czy istnieje możliwość podłączenia platformy ACP 5 do przewodu zasilającego, RS-485 i przewód LAN.
- Przymocuj do ściany za pomocą śrubokręta.
  Mocowanie może odbyć się tak, jak pokazano na ilustracji, w zależności od miejsca mocowania



## Podłączanie kabla RS-485 do platformy ACP 5

Po zamontowaniu platformy ACP 5 należy do niej podłączyć kabel RS-485, który został wcześniej podłączony do płytki PI485. W celu podłączenia przewodu RS-485 do ACP 5, należy postępować według następującej kolejności.

- Spośród złączy, które mogą być podłączone do platformy ACP 5, podłącz końcówkę kabla RS-485 podłączonego do wyjścia BUS-A płytki PI485 do części Tx.
  Następnie podłącz końcówkę kabla RS-485 podłączonego do wyjścia BUS-B płytki PI485 do części Rx.
- Kabel RS-485 podłączony do płytki PI485 należy podłączyć do portu CH (port RS-485) platformy ACP 5.
  - Podłącz wtyczkę łączącą kabel RS-485 do jednego z portów CH1 ~ CH4.
  - Spośród 1~6 dostępnych portów CH ports należy ją podłączyć do jednego z portów 1~4.
  - W przypadku AHU należy podłączyć złącze kabla RS-485 do portów CH5.
  - W przypadku schładzacza należy podłączyć złącze kabla RS-485 do portów CH6.



**UWAGA**

Jeśli wykonane zostanie połączenie inne niż w formacie BUS jak na rysunku, produkt może wadliwie działać.
Zachowaj ostrożność podczas instalacji.
Platforma ACP 5 powinna być zainstalowana zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi połączeń elektrycznych.

## Podłączanie kabla Ethernetu (LAN) do platformy ACP 5

Po połączeniu kabla RS-485 z platformą ACP 5 należy do niej podłączyć kabel Ethernetu.

ACP 5 można podłączyć do koncentratora przewodem Ethernetu lub bezpośrednio do Menedżera AC.

### Połączenie ACP 5 i koncentratora

Tak wygląda połączenie ACP 5 do Internetu, który jest już zainstalowany w zakładzie, i zazwyczaj istnieje też połączenie z koncentratorem.

W takim wypadku przewód Ethernetu należy połączyć bezpośrednio.

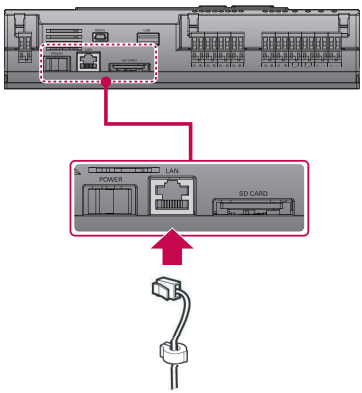
Użyj (bezpośrednio) kabla Ethernetu do podłączenia do portu LAN platformy ACP 5.

## Podłączanie ACP 5 do komputera

Jest tak w przypadku bezpośredniego podłączenia ACP 5 i PC.

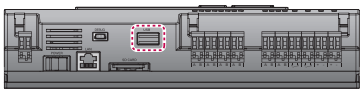
W takim wypadku przewód Ethernetu należy połączyć krosowo.

Użyj kabla Ethernetu do podłączenia do portu LAN platformy ACP 5.




## Podłączenie modułu ACP 5 i Lonworks

Moduł U60FT należy podłączyć do portu USB urządzenia ACP 5.



## Ustanawianie adresu sieciowego platformy ACP 5

Po podłączeniu platformy ACP 5 do urządzeń za pomocą kabla należy ustawić środowisko sieciowe platformy. Aby korzystać z platformy ACP 5, należy skonfigurować poniższe informacje.

- Adres IP platformy ACP 5
- Adres bramki
- Maska sieci

### UWAGA

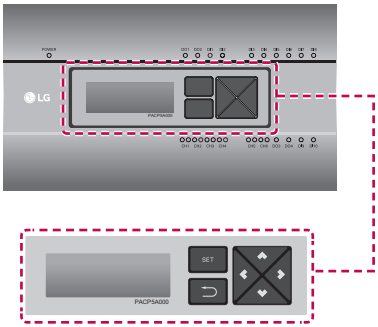
**Ustawianie informacji o środowisku sieciowym**

Jeśli powyższe informacje nie zostaną wprowadzone, może pojawić się błąd komunikacji lub sterowanie za pomocą platformy ACP 5 może być niemożliwe.
Należy poprawnie wprowadzić te informacje.

## Przed konfiguracją środowiska platformy ACP 5

Środowisko sieciowe platformy ACP 5 można ustawić na ekranie LCD za pomocą przycisków na przodzie platformy.

Bieżące informacje na temat platformy ACP 5 oraz menu są wyświetlane na ekranie LCD. Menu można zmienić i wybrać jego elementy, naciskając przycisk SET i ↩ oraz przyciski góra/dół/lewo/prawo (▲, ▼, ◀, ▶).

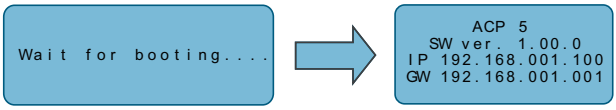



POLSKI

## Włączanie platformy ACP 5

Włącz platformę ACP 5, aby ustawić środowisko sieciowe ACP 5.

Przy włączonym zasilaniu wyświetlany jest ekran uruchamiania platformy ACP 5, tak jak pokazano na poniższym rysunku. Po zakończeniu rozruchu pojawia się ekran początkowy platformy ACP 5.

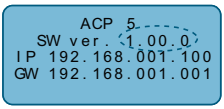



### UWAGA

**Wersja oprogramowania**

Wersja oprogramowania platformy ACP 5 jest wyświetlana na ekranie początkowym.

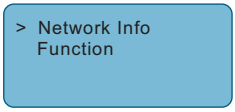
Ponadto wersje oprogramowania mogą się różnić w zależności od daty produkcji platformy ACP 5.




## Przejście w tryb konfiguracji środowiska.

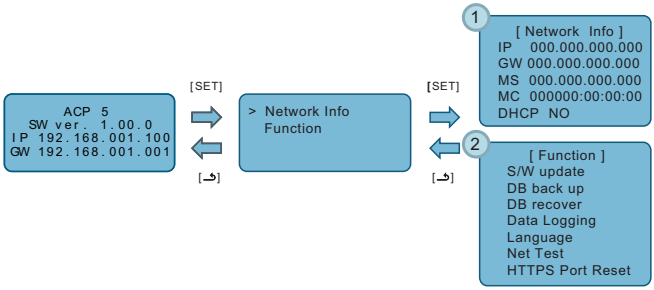
Wciśnij przycisk [SET] w ACP 5 w celu wejścia w tryb konfiguracji środowiska ACP 5.

Gdy przycisk [SET] zostanie wciśnięty po raz pierwszy, wyświetli się menu ustawiania adresu IP, jak pokazano poniżej.




Nacisnąć przycisk góra/dół (▲, ▼), aby wybrać żądaną funkcję.

- Gdy wybierzesz [Network Info] i naciśniesz przycisk [SET], otwiera się menu nr 1 menu z następującego rysunku. W menu [Network Info] wprowadź informacje o sieci, takie jak adres IP ACP 5.
- Gdy wybierzesz [Function] i naciśniesz przycisk [SET], otwiera się menu nr 2 menu z następującego rysunku. W menu [Function] obsługiwana jest funkcja serwisu oprogramowania ACP 5.




### ⚠ UWAGA

- Menu [Function] jest używane przez technika serwisu klimatyzatora systemu, toteż użytkownik nigdy nie powinien korzystać z tej funkcji.
- Jeśli ta funkcja zostanie użyta niewłaściwie, mogą pojawić się usterki w ACP 5.

# URUCHAMIANIE

Opisuje sposób uzyskiwana dostępu do systemu przed pełnym użyciem ACP 5.

## Logowanie i wylogowanie

Poniżej objaśniono sposób logowania i wylogowania się z kontrolera ACP 5.

Sterownik ACP 5 umożliwia kontrolę zainstlowanych urządzeń nie tylko z panelu dotykowego (bezpośrednio) ale również zdalnie (sieciowo/internetowo). Po wpisaniu odpowiednio skonfigurowanego adresu IP w przeglądarce internetowej, bez instalacji dodatkowego oprogramowania, możliwa jest centralna, zdalna kontrola systemem skonfigurowanym dla sterownika ACP 5.

UWAGA

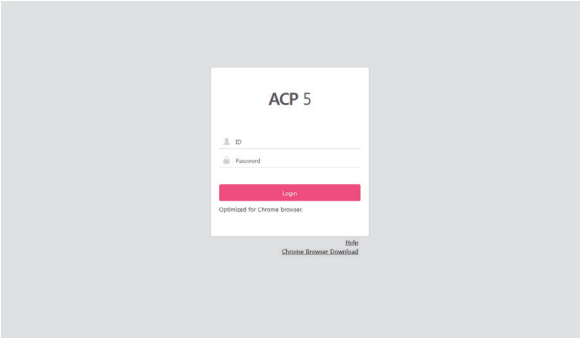
• Nie można używać znaków specjalnych (^), (‘), (”), (,), (|), (\).

### Logowanie

Logowanie można wykonać w następujący sposób.

1 Uruchomić ACP 5.

2 Wprowadzić ID oraz hasło w oknie logowania, następnie kliknąć przycisk [Log In].

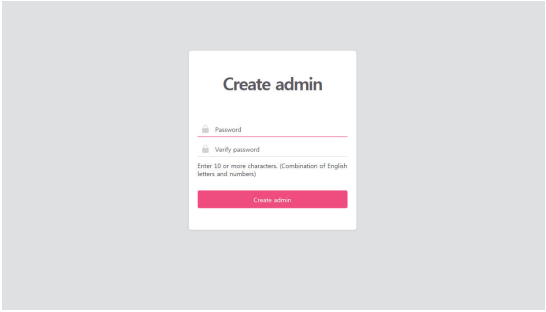



### Log-in (przy pierwszym logowaniu)

Podczas pierwszego logowania należy ustawić hasło konta kierownika (ID : admin).

1 Uruchomić ACP 5.

2 W oknie tworzenia konta wprowadzić hasło dla konta kierownika i dotknąć przycisk [Create admin].




POLSKI

## ⚠ UWAGA

- Uważać, aby nie zapomnieć ani nie udostępniać hasła osobom niepowołanym.
- W przypadku zapomnienia hasła konta kierownika, skontaktować się z instalatorem.

## UWAGA

- Co 90 dni pojawi się wyskakujące okienko przypominające o zmianie hasła. W celu ochrony danych osobowych i bezpiecznego korzystania z usługi należy regularnie zmieniać hasło.

### Wylogowanie

Wylogowanie można wykonać w następujący sposób.

1 W menu ACP 5 dotknąć menu [Account].

2 W oknie informacyjnym konta kliknąć przycisk [Log Out].




### Instrukcja obsługi

Instrukcję obsługi można wyświetlić w następujący sposób.

1 Na ekranie logowania ACP 5 wprowadzić ID i hasło, a następnie dotknąć przycisk [Log in].

2 Dotknąć przycisk [Help] na górze po prawej stronie ekranu ACP 5.

- Wyświetli się instrukcja obsługi.

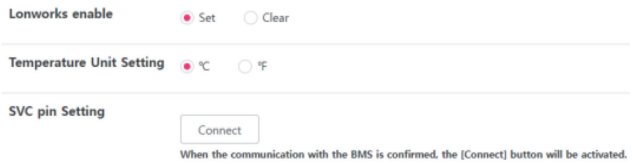



### Ustawienie Lonworks

1 W menu ACP kliknij menu „Setting” (Ustawienia) > „BACnet/Modbus/Lonworks Setting” (Ustawienia BACnet/Modbus/Lonworks Setting).

2 Po ustawieniu opcji „Lonworks enable” (Włącz Lonworks) i „Temperature Unit Setting” (Ustawienie jednostki temperatury) kliknij przycisk [Apply]. Zostanie włączona funkcja „SVC pin Setting” (Ustawienie PIN SVC).

3 Jeśli w urządzeniu BMS Engineering zostanie wyświetlony monit „press SVC Pin” (Naciśnij PIN SVC), naciśnij przycisk [Connect], aktywowany gdy komunikacja BMS przebiega poprawnie.



# WSKAZÓWKA

## Lista kontrolna przed skontaktowaniem się z działem wsparcia technicznego

W przypadku wystąpienia nieprawidłowości w produktach, należy sprawdzić poniższe punkty przed skontaktowaniem się z centrum serwisowym.

| Objaw | Środki zaradcze |
|---|---|
| Nie jest możliwe sterowanie, ponieważ nie ma żadnej ikony na pulpicie. | Proszę zapoznać się z instrukcją podłączania. |
| Pomimo kliknięcia ikony na pulpicie nie następuje włączenie Web GUI. | Sprawdzić kabel LAN i zasilanie koncentratora. |
| Nie działa zdalne sterowanie wewnętrzne. | Włączona jest funkcja blokady ACP 5, funkcja zdalnego sterowania nie jest ustawiona. Musi działać funkcja ograniczenia mocy szczytowej ze sterownika zdalnego danej jednostki wewnętrznej. Jeżeli funkcja ta jest aktywna, ustawienie harmonogramu czasowego może być wyłączone. |
| Chcę zmienić nazwę jednostki wewnętrznej. | Zaloguj się jako użytkownik Super → Ustawienia systemu (System Settings) → Następnie wybierz urządzenie, którego nazwę chcesz zmienić → Zastosuj (Apply) → Dokończ ustawienia grupy (Complete group settings) |

## Usuwanie zużytych baterii i akumulatorów (Dotyczy TYLKO produktów z wbudowaną baterią)

Jeśli ten produkt ma wbudowaną baterię, której konsument nie powinien usuwać samodzielnie, LG zaleca, aby usunięcie baterii (w celu jej wymiany lub recyklingu po zakończeniu cyklu życia produktu) zlecić osobie wykwalifikowanej. Aby uniknąć uszkodzenia produktu i ewentualnego niebezpieczeństwa, użytkownik nie powinien próbować usuwać baterii. Zamiast tego, powinien skontaktować się z LG Service Helpline lub innym niezależnym dostawcą usług w celu uzyskania porady.



**Disposal of your old appliance(as per e-waste Rules)**

1. When this crossed out wheeled bin symbol is depicted on the product and its operator's manual, it means the product is covered by the e-waste Management and Handling Rules , 2011 and are meant to be recycled, dismantled, refurbished or disposed off.
2. Dos
   a. The product is required to be handed over only to the authorized recycler for disposal.
   b. Keep the product in isolated area, after it becomes non-functional/unrepairable so as to prevent its accidental breakage.

   Don't
   a. The product should not be opened by the user himself/herself, but only by authorized service personnel.
   b. The product is not meant for re-sale to any unauthorized agencies/scrap dealer/kabariwalah.
   c. The product is not meant for mixing into household waste stream.
   d. Do not keep any replaced spare part(s) from the product in exposed area.
3. Any disposal through unauthorized agencies/person will attract action under Environment (Protection) Act 1986.
4. Hazards of improper handling or accidental breakage.
   a. If batteries are disposed incorrectly, it can greatly harm the environment. The chemical byproducts are hazardous. The metals and chemicals found in batteries can mix into soil which may be hazardous to humans, plants and animals. If thrown in fire, they can cause blast and release toxic gases which may be harmful for health.
   b. The refrigerant used can be combustible at low pressure.
   The potential health effect of over exposure is dizziness, headache and heart irregularities.
5. This product is complied with the requirement of Hazardous Substances as specified under Rule 13 (1) & (2) of the E-Waste (Management & Handling) Rules, 2011.
6. To locate a nearest collection centre or call for pick-up (limited area only) for disposal of this appliance, please contact Toll Free No. 1800-180-3575 for details. All collection centre and pick up facilities are done by third parties with LG Electronics India Ltd. Merely as a facilitator. For more detailed information , please visit : http://www.lge.com/in

※ The above information applies only to India.

Recycling Info.
EPR registration number :
11595375254588000000



**अपने पुराने निपटान के उपकरण ( ई-अपशिष्ट नियम के अनुसार)**

१. जब इस काटे गए पहिये वाले बिन का चिन्ह किसी उपकरण और इसके ओपेरटर की पुस्तिका के साथ संलग्न होता है तो इसका मतलब है कि इसे "ई- अपशिष्ट "(प्रबंधन और हथालन ) नियम २०११ के अंतर्गत सम्मिलित किया गया है , और इसे नवीनीकरणकरन ,विघटन और निपटान के लिए बनाया गया है ।

२. करें

क . उपकरण को सिर्फ अधिकृत पुनः नवीनीकरणकर्ता को ही निपतारण करने हेतु हस्तांतरित करें ।

ख. जब उपकरण कार्यरत न हो इसे अलग क्षेत्र में रखें ताकि उपकरण से होने वाली दुर्घटनाओ से बचा जा सके ।

न करें

क. इस उपकरण को स्वयं/खुद नहीं खोलना चाहिए ! उपकरण को केवल अधिकृत अधिकारी के द्वारा ही खोला जाना चाहिए ।

ख. इस उपकरण को पुनः बिक्री के लिए किसी भी कबाड़ीवाला / भंगार-वाला / अनाधिकृत संस्था को न दें ।

ग. इस उपकरण को किसी घरेलू अपशिष्ट सामान के साथ मिलाकर न रखें ।

घ. उपकरण के बदले हुए या आतंरिक पुरजो को खुले क्षेत्र में न रखें ।

३. यदि किसी अनाधिकृत विभाग या व्यक्ति के द्वारा निपटारन किया जाता है तो यह पर्यावरण (सुरक्षा) धारा १९८६ के अंतर्गत आता है ।

४. दर्घु टना टूट / फू ट अव्यवस्थित रख-रखाव से बचें।

क. यदि बटै रियों का निपटारन अशुद्ध रूप से कर रहे हैं, तो यह वातावरण को बहुत नुकसान पहुँचा सकता है। रासायनिक उपकरण खतरनाक होते हैं। जो रसायन और धातु बैटरियों में पाए जाते हैं। इसे मि टटी में मि लाने पर यह मनुष्यों, पौधों और पशुओं दस लि ए खतरनाक हो सकती है। यदि इसे आग में फें कते हैं तो ये विस्फो ट कर सकती है और ये जहरीली गैस दे सकती है जो स्वास्थ्य के लि ए हानिकारक है.

ख. रेफ्रिजरेंट काम दबाव पर दहनशील हो सकती है तथा इससे स्वास्थ्य पर दषु प्रभाव पड़ सकता है जैसे चक्क र आना, सर दर्द और हृदय गति रुकना।

५. यह उत्पाद ई-अपशिष्ट (प्रबंधन और हथालन) नियम 2011 के अन्तर्गत 13(1) एवं (2) के तहत निर्दिष्ट खतरनाक पदार्थो की आवश्यकता का पालन करता है ।

६. उपरोक्त पदार्थो के निपटारन के लिए नजदीकी निपटारन संसथान (संकीर्ण क्षेत्र )में कॉल करें। अधिक जानकारी के लिए हमारे टोल फ्री नंबर 1800-315-9999 / 1800-180-9999 पर कॉल करें. सभी संग्रहण केंद्र व पिक-अप की सुविधाएं किसी थर्ड- पार्टी जो "LG Electronics India Ltd. "को अपनी सेवाएं प्रदान कर रही हों, से करवाएं । ज्यादा जानकारी के लिए देखें वेब:साईट - http://www.lge.com/in

※ ऊपर दी गई जानकारी केवल भारत पर लागू होती है।

## [For Equipment under battery regulation]

CE

**English**
The battery is in compliance with the Regulation (EU) 2023/1542

**Italiano**
La batteria è conforme al Regolamento (UE) 2023/1542

**Español**
La pila cumple con el Reglamento (UE) 2023/1542

**Français**
La pile est conforme à la réglementation (UE) 2023/1542

**Deutsch**
Die Batterie entspricht der Verordnung (EU) 2023/1542

**Ελληνικά**
Η μπαταρία συμμορφώνεται με τον κανονισμό (ΕΕ) 2023/1542

**Česky**
Baterie odpovídá Nařízení (EU) 2023/1542

**Nederlands**
Deze accu voldoet aan de verordening (EU) 2023/1542

**Polski**
Bateria spełnia wymogi rozporządzenia (UE) 2023/1542

**Română**
Bateria este în conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/1542

**Português**
A bateria está em conformidade com o Regulamento (EU) 2023/1542

**Magyar**
Az akkumulátor megfelel az (EU) 2023/1542 rendeletnek

**Български**
Батерията е в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/1542

**Srpski**
Baterija je u skladu sa Uredbom (EU) 2023/1542.

**Hrvatski**
Baterija je u skladu s Uredbom (EU) 2023/1542.

**Svenska**
Batteriet överensstämmer med förordning (EU) 2023/1542

**Norsk**
Batteriet overholder forordningen (EU) 2023/1542

**Dansk**
Batteriet er i overensstemmelse med forordning (EU) 2023/1542

**Eesti**
Aku vastab määrusele (EL) 2023/1542

**Malti**
Il-batterija hija konformi mar-Regolament (UE) 2023/1542

**Slovenčina**
Batéria je v súlade s nariadením (EÚ) 2023/1542

**Slovenščina**
Baterija je v skladu z Uredbo (EU) 2023/1542.

**Latviešu**
Akumulators ir atbilstīgs Regulai (ES) 2023/1542.

**Lietuvių K.**
Baterija atitinka Reglamentą (ES) 2023/1542

**Gaeilge**
Tá an cadhnra i gcomhréir le Rialachán (AE) 2023/1542

**Македонски**
Батеријата е во согласност со Регулативата (ЕУ) 2023/1542.

**Shqip**
Bateria është në përputhje me Rregulloren (BE) 2023/1542

**Bosanski**
Baterija zadovoljava zahtjeve navedene u Propisu (EU) 2023/1542

LG Electronics EU Importer names and addresses / Имена и адреси на вносителите на LG Electronics в ЕС / Nazivi i adrese uvoznika LG Electronics u EU / Nazivi i adrese uvoznika LG Electronics u EU / Názvy a adresy dovozců LG Electronics v EU / Navne og adresser på importører af LG Electronics i EU / Namen und Adressen der LG Electronics EU-Importeure / Ονόματα και διευθύνσεις εισαγωγέων της LG Electronics EU / Nombres y direcciones de importadores para la UE de LG Electronics / LG Electronics EL maaletoojate nimed ja aadressid / LG Electronics – EU:n maahantuojien nimet ja osoitteet / Noms et adresses des importateurs pour LG Electronics EU / Ainmneacha agus seolaí Iompórtálaí AE LG Electronics / Nazivi i adrese uvoznika proizvoda tvrtke LG Electronics u Europskoj uniji / Az LG Electronics európai uniós importőreinek neve és címe / Nöfn og heimilisföng LG Electronics innflytjenda innan ESB / Nomi e indirizzi degli importatori UE di LG Electronics / LG Electronics ES importuotojų pavadinimai ir adresai / LG Electronics ES importētāju nosaukumi un adreses / Имиња и адреси на увозници на LG Electronics за ЕУ / LG Electronics: ismijiet u indirizzi tal-importaturi tal-UE / Namen en adressen van importeurs voor LG Electronics EU / Navn og adresser for EU-importører for LG Electronics / Nazwy i adresy importerów produktów LG Electronics w Europie / Nomes e endereços dos importadores para LG Electronics EU / Numele și adresele Importatorului UE al LG Electronics / Názvy a adresy dovozcov LG Electronics do EÚ / Imena in naslovi uvoznikov za LG Electronics EU / Emrat dhe adresat e importuesve të LG Electronics në BE / Nazivi i adrese EU uvoznika kompanije LG Electronics / Namn och adresser för LG Electronics EU-importörer

| | |
|---|---|
| LG Electronics Benelux B.V. | Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands |
| LG Electronics Deutschland GmbH | Alfred-Herrhausen-Allee 3-5, 65760, Eschborn, Germany |
| LG Electronics France, SAS | Immeuble Workstation, 25 quai du Président Paul Doumer, 92 400 Courbevoie, France |
| LG Electronics España S.A.U. | Calle Chile 1, 28290, Las Rozas, Madrid, Spain |
| LG Electronics Portugal S.A. | Taguspark, Av. Jacques Delors 3, Edifício Inovacao I, Corpo 1, 2740-122, Porto Salvo, Portugal |
| LG Electronics Hellas S.A. | Ethnarhou Makariou str. 1, 17501, Delta Paleo Faliro, Greece |
| LG Electronics Italia S.p.A. | Via Aldo Rossi 4, 20149, Milan, Italy |
| LG Electronics Latvia SIA | Gustava Zemgala gatve 74A, Rīga, LV-1039, Latvia |
| LG Electronics Magyar Kft. | Konyves K. krt.3/a, 1097, Budapest, Hungary |
| LG Electronics Polska Sp. z o.o., | Wołoska 22, 02-675, Warszawa, Poland |
| LG Electronics Magyar Kereskedelmi Kft. Budapesta Sucursala București, | 11-15, Tipografilor Street, S-Park Business Centre, Building B3, 5th Floor, District 1, 013714 Bucharest, Romania |
| LG Electronics Nordic AB | Esbogatan 18, 164 94, Kista, Sweden |
| LG Electronics Shared Services Center B.V. | Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands |

Depending on products or models, actual importers may be limited to some subsidiaries. For EU-produced units, there is no applicable EU importer. / В зависимост от продуктите или моделите действителните вносители може да са ограничени до някои дъщерни дружества. За апарати, произведени в ЕС, няма приложим вносител в ЕС. / U zavisnosti od proizvoda ili modela, uvoznici mogu biti ograničeni na neka povezana društva. Za jedinice proizvedene u EU ne postoji važeći uvoznik iz EU. / U zavisnosti od proizvoda ili modela, uvoznici mogu biti ograničeni na određene podružnice. Za jedinice proizvedene u EU ne postoji EU uvoznik. / V závislosti na výrobcích nebo modelech mohou být aktuální dovozci omezeni na některé dceřiné společnosti. U výrobků vyráběných v EU není žádný relevantní dovozce do EU. / Afhængigt af produkter eller modeller kan de faktiske importører være begrænset til enkelte datterselskaber. For EU-fremstillede enheder er der ingen relevant EUimportør. / Je nach Produkt oder Modell können die tatsächlichen Importeure auf einige Tochtergesellschaften beschränkt sein. Für in der EU produzierte Geräte gibt es keinen anwendbaren EU-Importeur. / Ανάλογα με τα προϊόντα ή τα μοντέλα, οι πραγματικοί εισαγωγείς ενδέχεται να περιορίζονται σε ορισμένες θυγατρικές. Για μονάδες που παράγονται στην ΕΕ δεν υπάρχει ισχύων εισαγωγέας της ΕΕ. / Dependiendo de los productos o modelos, los importadores efectivos podrían quedar limitados a algunos subsidiarios. Para las unidades producidas en la UE, no hay ningún importador para la UE aplicable. / Sõltuvalt toodetest või mudelitest võivad tegelikud maaletoojad olla piiratud mõnede tütarettevõtetega. EL-is toodetud seadmete puhul ei ole kohaldatavat EL maaletoojat. / Tuotteista tai malleista riippuen todelliset maahantuojat voivat rajoittua muutamiin tytäryhtiöihin. EU:ssa valmistetuilla laitteilla ei ole sovellettavaa EU:n maahantuojaa. / Selon les produits ou les modèles, les importateurs effectifs peuvent être limités à certaines filiales. Pour les unités produites dans l'UE, il n'y a pas d'importateur applicable pour l'UE. / Ag brath ar tháirgí nó múnlaí, d'fhéadfaí go mbeadh iompórtálaithe iarmhír srianta go roinnt fochomhlachtaí. Maidir le aonaid déanta sa AE, níl iompórtálaí AE infheidhme. / Ovisno o proizvodima ili modelima uvoznici mogu biti ograničeni na neke podružnice. Za uređaje proizvedene u Europskoj uniji nije predviđena tvrtka za uvoz iz EU. / A termékektől vagy modellektől függően előfordulhat, hogy a tényleges importőrök egyes leányvállalatokra korlátozódnak. Az EU-ban gyártott készülékek esetében nincs vonatkozó európai uniós importőr. / Raunverulegir framleiðendur geta verið takmarkaðir við tiltekin dótturfélög, en það fer eftir vörum eða vörumódelum. Engin ESB innflytjandi er fyrir hluti sem eru framleiddir innan ESB. / A seconda dei prodotti o dei modelli, gli importatori effettivi potrebbero essere limitati ad alcune filiali. Per le unità prodotte nell'UE, non esiste un importatore UE applicabile. / Priklausomai nuo gaminių ar modelių, tikrieji importuotojai gali apsiriboti kai kuriomis dukterinėmis įmonėmis. ES pagamintiems vienetams nėra tinkamo ES importuotojo. / Atkarībā no produktiem vai modeļiem, faktiskie importētāji var būt dažādi meitasuzņēmumi. ES ražotām vienībām nav piemērojama ES importētāja. / Зависно од производите или моделите, актуелните увозници можеби се ограничени на некои подружници. За единиците произведени за ЕУ, нема применлив увозник за ЕУ. / Skont il-prodott jew il-mudell, l-importaturi attwali jistgħu jkunu limitati għal ċerti sussidjarji. Għall-unitajiet prodotti fl-UE, m'hemmx importatur applikabbli tal-UE. /

Afhankelijk van de producten of modellen, kunnen de eigenlijke importeurs beperkt zijn tot enkele dochterondernemingen. Voor in de EU geproduceerde eenheden is er geen toepasselijke EU-importeur. / Avhengig av produkter eller modeller, kan faktiske importører være begrenset til enkelte datterselskaper. Det er ingen gjeldende EU-importør for EU-produserte enheter. / W zależności od produktów lub modeli, rzeczywiści importerzy mogą polegać na swoich podmiotach zależnych. W przypadku wyrobów produkowanych w UE nie ma odpowiedniego importera na region Unii. / Dependendo dos produtos ou modelos, os importadores existentes podem ser limitados a algumas filiais. Para as unidades produzidas na UE, não há nenhum importador da UE aplicável. / În funcție de produse sau modele, importatorii actuali ar putea fi limitați la anumite filiale. Pentru unitățile produse în UE, nu există niciun importator UE aplicabil. / V závislosti od výrobkov alebo modelov môžu byť skutoční dovozcovia obmedzení na niektoré dcérske spoločnosti. Pre zariadenia vyrobené v EÚ neexistuje žiadny príslušný dovozca do EÚ. / Odvisno od izdelkov ali modelov so lahko dejanski uvozniki omejeni na nekatere hčerinske družbe. Za enote, proizvedene v EU, ni ustreznega uvoznika iz EU. / Në varësi të produkteve ose modeleve, importuesit aktual mund të jenë të kufizuar vetëm në disa degë. Për njësitë e prodhuara në BE, nuk ka importues të zbatueshëm të BE-së. / U zavisnosti od proizvoda ili modela, stvarni uvoznici mogu biti ograničeni na neke podružnice. Za jedinice proizvedene u EU ne postoji merodavni EU uvoznik. / Beroende på produkter eller modeller kan faktiska importörer vara begränsade till vissa dotterbolag. För EU-tillverkade enheter finns det ingen tillämplig EU-importör.

① ②
LG Electronics Inc. Single Contact Point (EU/UK) :
LG Electronics Deutschland GmbH
Alfred-Herrhausen-Allee 3-5, 65760 Eschborn, ③ Germany

| | ① | ② | ③ |
|---|---|---|---|
| ENGLISH | Single Contact Point | EU | Germany |
| ITALIANO | Punto di contatto unico | UE | Germania |
| ESPAÑOL | Punto de contacto único | UE | Alemania |
| FRANÇAIS | Point de contact unique | UE | Allemagne |
| DEUTSCH | Einheitliche Anlaufstelle | EU | Deutschland |
| ΕΛΛΗΝΙΚΆ | Ενιαίο σημείο επαφής | ΕΕ | Γερμανία |
| ČEŠTINA | Jednotné kontaktní místo | EU | Německo |
| NEDERLANDS | Eén enkel contactpunt | EU | Duitsland |
| POLSKI | Punkt kontaktowy | UE | Niemcy |
| LIMBA ROMÂNĂ | Punct unic de contact | UE | Germania |
| PORTUGUÊS | Ponto de contacto único | UE | Alemanha |
| MAGYAR | Egyetlen kapcsolattartó pont | EU | Németország |
| БЪЛГАРСКИ | Единна контактна точка | ЕС | Германия |
| SRPSKI | Jedinstvena kontaktna tačka | EU | Nemačka |
| HRVATSKI | Jedinstvena kontaktna točka | EU | Njemačka |
| SVENSKA | Enskild kontaktpunkt | EU | Tyskland |
| NORSK | Enkelt kontaktpunkt | EU | Tyskland |
| DANSK | Enkelt kontaktpunkt | EU | Tyskland |
| SLOVENČINA | Jednotné kontaktné miesto | EÚ | Nemecko |
| SLOVENŠČINA | Enotna kontaktna točka | EU | Nemčija |
| GAEILGE | Pointe Teagmhála Aonair | AE | an Ghearmáin |
| SHQIP | Pikë e vetme kontakti | BE | Gjermania |
| BOSANSKI | Jedinstvena kontaktna tačka | EU | Njemačka |
| EESTI KEEL | Üks kontaktpunkt | EL | Saksamaa |
| LATVIEŠU VALODA | Vienotais kontaktpunkts | ES | Vācija |
| LIETUVIŲ KALBA | Bendras kontaktas visiems | ES | Vokietija |
| MALTI | Punt ta' Kuntatt Uniku | UE | il-Ġermanja |
| МАКЕДОНСКИ | Единствена контакт точка | ЕУ | Германија |



U.K. Importer : LG Electronics U.K. Ltd.
Velocity 2, Brooklands Drive, Weybridge, KT13 0SL, U.K.
Manufacturer : LG Electronics Inc. Changwon 2nd factory, 84, Wanam-ro,
Seongsan-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do, KOREA